

ضمان *TEFAL/T-FAL الدولي المحدود

www.tefal.com : تيفال

هذا المنتج يمكن إصلاحه من قبل TEFAL/T-FAL أثناء وبعد انقضاء فترة الضمان. الملحقات، والأجزاء المستهلكة، والأجزاء القابلة للاستبدال يمكن شراؤها، إذا كانت متوفرة محلياً حسب ما هو موضح في موقع TEFAL/T-FAL على الإنترنت www.tefal.com.

الضمان

تضمن TEFAL/T-FAL هذا المنتج ضد أية عيوب تصنعية في المواد أو في التصنيع خلال فترة الضمان للبلدان المذكورة في القائمة *** كما هو مذكور في قائمة البلدان المرفقة وذلك اعتباراً من تاريخ الشراء أو تاريخ التسليم. يُعطي الضمان الدولي للمُصنَّع جميع التكاليف المتعلقة بإعادة تأهيل المنتج الذي يثبت أنه معطوب، ليُطابق المواصفات الأصلية من خلال إصلاحه أو استبدال الجزء المعطوب فيه. ويبقى من حق TEFAL/T-FAL اختيار استبدال المنتج بمنتج يعادله أو أعلى بدلاً عن إصلاحه. إن التزام TEFAL/T-FAL الوحيد وقرارك الحصري في هذا الضمان ينحصران في إصلاح المنتج أو استبداله.

تقييد للاستخدام غير المنزلي

في حال الاستخدام غير المنزلي و / أو غير الخاص، يسري ضمان TEFAL / T-FAL التجاري ويقتصر على سنة واحدة

الشروط والاستثناءات

TEFAL/T-FAL ليست ملزمة بإصلاح أو استبدال أي منتج ما لم يتم تقديم دليل على اقتنائه. يمكن جلب المنتج شخصياً مباشرة إلى مركز مُعتمد للخدمة، أو تغليفه بشكل جيد وإرساله بواسطة البريد مع إشعار مسجل بالاستلام (أو ما يعادله بالبريد المضمون) إلى أحد مراكز TEFAL/T-FAL * المعتمدة للخدمة. قائمة العناوين المُفصلة لمراكز الخدمة المُعتمدة موجودة على موقع TEFAL/T-FAL على الإنترنت، أو بالاتصال برقم هاتف البلد ضمن قائمة البلدان المُدرجة للاستفسار عن العنوان البريدي. من أجل تقديم أفضل خدمة لما بعد البيع، وللوصول إلى أفضل ما يرضي زبائننا، فإن TEFAL/T-FAL * سوف ترسل استقصاء عن رضى الزبائن ممن قاموا بتصليح أجهزتهم أو استبدالها في أحد مراكز الخدمة المعتمدين من TEFAL/T-FAL *.

يسري مفعول هذا الضمان فقط على المنتجات المُشتراة والتي تم استعمالها للأغراض المنزلية، ولن تُغطى أية أعطال تنتج عن سوء الاستعمال، أو الإهمال، أو عدم اتباع إرشادات الاستعمال المرفقة من TEFAL/T-FAL، أو إحداث أي تعديل أو إصلاح غير مُعتمد في المنتج، أو بسبب التغليف السيء من قبل المالك أو بسبب سوء التعامل من قبل الناقل. كما لا تُغطى هذا الضمان عوامل التآكل والتلف العاديين، أو الصيانة، أو استبدال الأجزاء المُستهلكة، بالإضافة إلى ما يلي:

- استعمال نوع غير مناسب من الماء أو قطعة قابلة للاستهلاك غير مناسبة
- الأعطال أو النتائج الضعيفة الناتجة عن استخدام فولتية أو تردد خاطئين، كما هو مُبين في لوحة تعريف أو مواصفات المنتج.
- التكلُس (أي عملية إزالة للتكلُس، يجب إجراؤها حسب الإرشادات الواردة في إرشادات الاستعمال).
- الحوادث بما فيها الحرائق والفيضانات والصواعق.. الخ.
- الأعطال الميكانيكية والتشغيل المفرط .
- الاستخدام المهني الشامل كجزء من النشاط الرئيسي للشركة
- دخول الماء أو الغبار أو الحشرات إلى داخل المنتج. (باستثناء الأجهزة المصممة خصيصاً لمكافحة الحشرات)
- تلف أي قطعة زجاجية أو خزفية في المنتج.
- الأضرار الناتجة عن البرق أو الطاقة الزائدة.

حقوق المستهلك القانونية

ضمان TEFAL/T-FAL الدولي هذا لا يؤثر على الحقوق القانونية التي قد يكون المستهلك متمتعاً بها أو تلك الحقوق التي لا يمكن استبعادها أو الحد منها، ولا الحقوق ضد تاجر التجزئة الذي اشترى المستهلك المنتج منه. هذا الضمان يعطي المستهلك حقوقاً قانونية محددة، وقد يكون للمستهلك حقوقاً قانونية أخرى قد تختلف من دولة إلى أخرى أو من بلد إلى بلد. ويعود للمستهلك وحده الحق في تأكيد أي من هذه الحقوق.

*** حيث تم شراء المنتج من أحد البلدان المذكورة في القائمة وتم استعماله للأغراض المنزلية فقط في أحد البلدان المذكورة في القائمة أيضاً، تكون مدة ضمان TEFAL/T-FAL الدولي هي الخاصة بالبلد الذي تم فيه استعمال المنتج، حتى وإن كان البلد الذي تم الشراء منه مذكوراً في قائمة البلدان بمدة ضمان مختلفة. إذا لم يكن قد تم بيع المنتج محلياً من قبل TEFAL/T-FAL فقد تتطلب عملية الإصلاح وقتاً أطول. إذا كان المنتج غير قابل للإصلاح في البلد الجديد، فإن ضمان TEFAL/T-FAL الدولي يقتصر على استبدال المنتج بمنتج مماثل أو منتج بديل بتكلفة مماثلة، حيثما أمكن ذلك.

* تظهر أدوات TEFAL المنزلية تحت شعار T-FAL في بعض الدول، مثل أميركا واليابان. TEFAL/T-FAL هي ماركة مسجلة لمجموعة SEB.

برجاء الاحتفاظ بهذه الوثيقة بحوزتكم لتقديمها في حال الحاجة إلى استخدام الضمان.

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE **English**

 : www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Restriction for non-domestic use

In case of non-domestic and/or non-private use, only the TEFAL/T-FAL commercial warranty is applicable and limited to 1 year.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL has no obligation to repair or exchange any product for which a proof of purchase or delivery is not provided. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- mechanical damages, overloading
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- extensive professional use as part of a company's main activity

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

**TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.*

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.